SE

Föreskriven användning
Den här produkten ska användas som högtalare inomhus och anslutas till en dator eller någon annan ljudkälla. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av ovarsamhet, slarv, felaktig användning eller att produkten använts för syften som inte motsvarar tillverkarens anvisningar.

Det uttag som produkten kopplas till måste sitta i närheten av utrustningen och vara lättåtkomligt. Produkten är bara helt fri från ström om kontakten dras ut ur uttaget.

Undvik hörselskador
AKTA: Att lyssna länge på hög volym kan ge upphov till varaktiga hörselskador. Kontrollera alltid volyminställningen innan du sätter på produkten och undvik alltför höga ljudstyrkor.

Funktionsstörningar
Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, urladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

Teknisk support
Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support via vår webbplats www.speedlink.com.

DK

Bestemmelsesmæssig anvendelse
Dette produkt er kun beregnet som højtaler for tilslutningen til en computer eller en anden lydkilde og anvendelsen i lukkede rum. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarligt for skader på produktet eller personskader på grund af uforsigtig, uhensigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producenterns anvisninger.

Ved denne enhed bør stikdåsen være placeret i nærheden og let tilgængeligt. Enheden er først fuldstændigt adskilt fra strømforsyningen, hvis netstikket er trukket ud.

Undgå høreskader
GIV AGT: Hvis man lytter til høje lydstyrker over en lang tidsperiode, kan det føre til permanente høreskader. Kontroller før hver anvendelse den indstillede lydstyrke og undgå for høje niveauer.

Overensstemmelseserklæring
Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølge-afladninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.

Teknisk support
Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

PL

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Ten produkt jest przeznaczony do użytku tylko jako głośniki do podłączenia do komputer lub do innego źródła dźwięku i do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.

Gniazdo elektryczne zasilające to urządzenie powinno być w jego pobliżu i powinno być łatwo dostępne. Urządzenie jest całkowicie odłączone od zasilania tylko wtedy, gdy wtyk przewodu zasilającego jest odłączony od gniazda elektrycznego.

Zapobieganie uszkodzeniom słuchu
UWAGA: długie słuchanie przy dużej głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Przed każdym użyciem należy sprawdzić poziom głośności i unikać zbyt dużego poziomu głośności.

Zgodność
Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.

Pomoc techniczna
W razie problemów technicznych z tym produktem należy zwrócić się do naszej pomocy technicznej. Najszybszy sposób kontaktu to nasza strona internetowa www.speedlink.com.

HU

Rendeltetésszerű használat
Ez a termék csak hangszóró számítógépre vagy más hangforrásra történő csatlakoztatáshoz és zárt helyiségben való használatra alkalmas. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett kárért vagy vagy személyi sérülésért, ha az figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból ered.

A készülékhez a közelben legyen a dugaszoló aljzat és könnyen hozzáférhető legyen. A készüléket csak akkor választjuk le teljesen az áramkörről, ha kihúzzuk a csatlakozót.

Halláskárosodás elkerülése
FIGYELEM: A nagy hangerőn történő hosszas zenehallgatás halláskárosodást okozhat. Használat előtt mindig ellenőrizze a beállított hangerőt és kerülje a túl magas szintet.

Megfelelőség
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

Műszaki támogatás
Ha a termékkel kapcsolatban műszaki gondjai lennének, forduljon támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon, a www.speedlink.com címen érhet el.

CZ

Použití podle předpisů
Tento produkt je vhodný pouze jako reproduktor pro zapojení do počítače nebo jiného zvukového zdroje a pro použití v uzavřených prostorách. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob, vzniklé v důsledku nedbalého, neodborného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.

U tohoto přístroje by se měla nacházet zástrčka v blízkosti a tato by měla být dobře přístupná. Tento přístroj je kompletně odpojen od proudu až tehdá, je-li vytáhnutá síťová zástrčka ze zásuvky.

Zabránění poškození sluchu
POZOR: Dlouhodobé poslouchání při vysoké hlasitosti může způsobit trvalé poškození sluchu. Před každým použitím zkontrolujte nastavenou hlasitost a vyhýbejte se příliš vysoké úrovni zvuku.

Konformita
Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné výboje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit distanci k rušivým přístrojům.

Technicky support
V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš support, který je nejrychlejí dostupný prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com.

EL

Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς
Αυτό το προϊόν ενδείκνυται ως ηχείο για τη σύνδεση σε έναν υπολογιστή ή σε μια άλλη πηγή ήχου και για τη χρήση σε κλειστούς χώρους. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή για τραυματισμούς ατόμων λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.

Η πρίζα αυτής της συσκευής πρέπει να βρίσκεται κοντά και να είναι εύκολα προσβάσιμη. Αυτή η συσκευή αποσυνδέεται από το ρεύμα μόνο όταν τροβηχτεί το βύσμα δικτύου.

Αποφυγή βλαβών στην ακοή
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μια ακρόαση μεγάλης διάρκειας σε υψηλές εντάσεις μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμες βλάβες της ακοής. Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση τη ρυθμισμένη ένταση και αποφεύγετε μια πολύ υψηλή στάθμη.

Συμμόρφωση
Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, αποφορτίσεις συσκευών μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

Τεχνική υποστήριξη
Σε περίπτωση τεχνικών δυσκολιών με αυτό το προϊόν απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε πολύ γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας www.speedlink.com.

FI

Määräysten mukainen käyttö
Tämä tuote soveltuu ainoastaan kaiuttimeksi tietokoneeseen tai muuhun äänilähteeseen liitettäväksi ja käyttöön suljetuissa tiloissa. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta tuotteeseen syntyvistä vaurioista tai henkilöiden loukkaantumisista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä.

Tällä laitteella pistorasian tulisi sijaita laitteen lähellä ja helppopääsyisessä paikassa. Tämä laite on täysin virraton vasta, kun verkkopistoke on irrotettu pistorasiasta.

Kuulovaurioiden välttäminen
HUOMIO: Korkeiden äänenvoimakkuuksien pitkäaikainen kuuntelu voi aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita. Tarkasta asetettu äänenvoimakkuus ennen jokaista käyttöä ja valitse liian korkeita tasoja.

Yhteensopivuus
Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät (radiolaitteistot, matkapuhelimet, mikroaaltopurkaukset) voivat vaikuttaa laitteen (laitteiden) toimintaan. Laite on silloin yritettävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.

Tekninen tuki
Jos kohtaat tästä tuotetta koskevia teknisiä vaikeuksia, käänny tukemme puoleen. Tukemme tavoitat nopeimmin verkkosivumme kautta, osoitteessa www.speedlink.com.

NO

Forskriftsmessig bruk
Dette produktet er kun ment som høyttaler for tilkobling til en datamaskin eller en annen lydkilde, og kun for bruk i lukkede rom. Jöllenbeck GmbH tar intet ansvar for skader på produktet eller for personskader som skyldes uaktsom, ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.

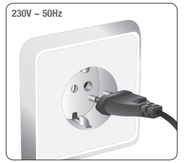
For dette apparatet må det være en lett tilgjengelig stikkontakt i nærheten. Dette apparatet er kun fullstendig frakoblet strømmen dersom støpselet er trukket ut av stikkontakten.

Forhindre hørselskader
OBS: Lang tids lytting til høyt volumnivå kan føre til varige hørselskader. Kontroller innstilte lydvolum før hver bruk, og unngå for høy innstilling.

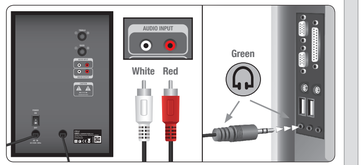
Konformitet
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/ apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.

Teknisk Support
Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du henvende deg til vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com.

1 POWER CONNECTION



2 AUDIO CONNECTION

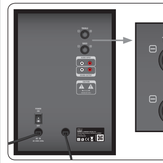


3 CABLE CONNECTION

4 POWER SWITCH

5 REMOTE

6 ADJUSTMENT



SE

1. Koppla subwooferns strömkabel till ett eluttag (230V, 50Hz ~).
2. Koppla systemet till din PC: Sätt den medföljande audiokabelns båda cinch/RCA-kontakter (röd/vit) i ingångarna på subwoofern (Audio Input) och den andra änden av kabeln (grön) i ljudkortets audioutgång (oftast grön).
3. Anslut satellithögtalarna till subwoofern: Sätt satellithögtalarnas båda cinch/RCA-kontakter i utgångarna på subwoofern (Audio Output) – den röda till höger och den vita till vänster kanal.
4. Sätt på systemet (POWER på läge ON).
5. Ställ in volymen med fjärrkontrollens skruvreglage. Kontrollera att volymen är inställd så lågt som möjligt innan du startar uppspelningen och anpassa den sedan långsamt.
6. Ställ in bas och diskant med reglagen på subwooferns baksida.

DK

1. Sæt subwooferens strømkabel ind i stikdåsen (230V, 50Hz ~).
2. Forbind systemet med din PC: Sæt begge cinch/RCA-stik (rød/hvid) af det vedlagte lydkabel i subwooferens indgangsbøsning („Audio Input"), den anden ende (grøn) i lydkortets audio-udgang (for det meste grøn).
3. Tilslut nu satellithøjtalerne til subwooferen: Sæt begge cinch-/RCA-stik fra satellitterne ind i de tilsvarende udgangsbøsninger af subwooferen ("Audio Output") – rød for den højre og hvid for den venstre kanal.
4. Med kabeltjenrbetjeningens drejeregulatoren indstiller du lydstyrken. Inden du starter afspilningen skal du holde øje med, at lydstyrken indstilles så lavt som muligt og juster regulatoren langsomt.
5. Reguler højder og basser via regulatorerne på bagsiden af subwooferen.

PL

1. Podłącz przewód zasilający subwoofera do gniazda elektrycznego (230V, 50Hz ~).
2. Podłącz system do komputera PC: podłącz oba wtyki cinch/RCA (czerwony/biały) dołączonego kabla audio do gniazd wejściowych subwoofera („Audio Input"), drugi koniec (zielony) do wyjścia audio karty dźwiękowej (najczęściej zielone).
3. Podłącz głośniki satelitarne do subwoofera: podłącz oba wtyki cinch/RCA głośników satelitarnych do gniazd wyjściowych subwoofera („Audio Output") - czerwony do prawego kanału, biały - do lewego kanału.
4. Włącz system („POWER" na „ON").
5. Ustaw głośność za pomocą regulatora głośności kablowego pilota zdalnego sterowania. Przed włączeniem ustaw niski poziom głośności, następnie po włączeniu dostosuj odpowiednio poziom głośności.
6. Tony niskie i wysokie można regulować za pomocą regulatorów z tyłu subwoofera.

HU

1. Csatlakoztassa a mélysugárzó hálózati kábelét egy dugaszoló aljzatba (230 V, 50 Hz ~).
2. Csatlakoztassa a rendszert a számítógépre: dugja be a mellékelt audió kábel mindkét cinch/RCA csatlakozóját (piros/fehér) a mélysugárzó bemeneti aljzatába („Audio Input"), a másik végét (zöld) pedig a hangkártya audió kimenetébe (legtöbbször zöld).
3. Csatlakoztassa a szatellitfalakat a mélysugárzóra: dugja be a szatellitek mindkét Cinch-/RCA csatlakozóját a mélysugárzó kimeneti aljzatába („Audio Output") – a pirosat a jobb oldali, a fehéret pedig a bal csatornába.
4. Ezután kapcsolja be a rendszert („POWER" gombot „ON"-ra állítva).
5. A vezetékes távirányító forgatógombjával állítsa be a hangerőt. A lejátszás megkezdése előtt ügyeljen arra, hogy a hangerő alacsony értékre legyen állítva, majd lassan növelje a szintet a kívánt mértékre.
6. Szabályozza a magas és a mély hangokat a subwoofer hátoldalán lévő szabályozóval.

CZ

1. Zastrčte napájecí kabel subwooferu do zásuvky (230 V, 50 Hz ~).
2. Připojte systém k PC: Zastrčte oba Cinch/RCA konektory (červeno/bílý) přiloženého audio kabelu do vstupní zdířky subwooferu („Audio Input"), druhý konec (zelený) zastrčte do audio výstupu sound desky (většinou zelená).
3. Zapojte satelitní reproduktory do subwooferu: Oba konektory Cinch-/RCA satelitních reproduktorů zastrčte do výstupních zdířek subwooferu („Audio Output") – červená je pro pravý, bílá je pro levý kanál.
4. Zapněte systém („POWER" auf „ON").
5. Otočným ovladačem kabelového dálkového ovládání nastavte hlasitost. Před spuštěním reprodukce dbejte na to, zda je hlasitost nastavena na nejnižší možnou hodnotu, až pak pomalu nastavte úroveň hlasitosti.
6. Výšky a basy nastavte ovladačem na zadní straně subwooferu.

EL

1. Συνδέστε το καλώδιο δικτύου του υποογούφερ σε μια πρίζα (230V, 50Hz ~).
2. Συνδέστε το σύστημα με τον Η/Υ: Εισάγετε τα δύο βύσματα Cinch/RCA (κόκκινο/λευκό) του εσώκλειστου καλωδίου ήχου στις υποδοχές εισόδου του υπογούφερ („Είσοδος ήχου"), το άλλο άκρο (πράσινο) στην έξοδο ήχου της κάρτας ήχου (της περισσότερες φορές πράσινο).
3. Συνδέστε τα ηχεία - δορυφόρους στο υπογούφερ: Εισάγετε τα δύο βύσματα Cinch/RCA των δορυφόρων στις υποδοχές εξόδου του υπογούφερ („Έξοδος ήχου") – κόκκινη για το δεξί, λευκό για το αριστερό κανάλι.
4. Ενεργοποιήστε το σύστημα („POWER" στο „ON").
5. Με τον περιστρεφόμενο ρυθμιστή του τηλεχειριστηρίου ρυθμίζετε την ένταση. Πριν από την έναρξη της αναπαραγωγής προσέξτε ότι η ένταση θα έχει ρυθμιστεί σε μια ελάχιστη τιμή και στη συνέχεια ρυθμίστε αργά τη στάθμη.
6. Ρυθμίστε τα πρίμα και τα μπάσα μέσω των οπίσθιων ρυθμιστών στο υπογούφερ.

FI

1. Liitä subwooferin verkkojohto pistorasiaan (230V, 50Hz ~).
2. Liitä järjestelmä tietokoneeseen: Liitä mukana tulevan audiojohdon molemmat cinch-/RCA-pistokkeet (punainen/valkoinen) subwooferin tuloliitäntöihin („Audio Input"), toinen pää (vihreä) äänikortin audiolähtöön (yleensä vihreä).
3. Liitä satelliittikaiutin subwooferiin: Liitä satelliitin molemmat cinch-/RCA-pistokkeet subwooferin lähtöliitäntöihin („Audio Output") – punainen oikealle, valkoinen vasemmalle kanavalle.
4. Kytke järjestelmä päälle („POWER" asentoon „ON").
5. Äänenvoimakkuus säädetään johtokaukosäätimen kiertosäätimellä. Varmista ennen toiston aloittamista, että äänenvoimakkuus on asetettu alhaiseen arvoon, ja sovita tasoa sitten hitaasti.
6. Säädä korkeita ääniä ja bassoa subwooferin takana olevalla säätimellä.

NO

1. Koble strømkabelen på subwooferen til en stikkontakt (230V, 50Hz ~).
2. Koble systemet til PC-en: Sett de to cinch/RCA-pluggene (rød/hvit) på medfølgende audiokabel inn i inngangskontaktene på subwooferen („Audio Input"), den andre enden (grønn) i i audioutgangen til lydkortet (oftest grønn).
3. Koble satellitthøyttalerne til subwooferen: Sett de to cinch-/RCA pluggene på satellittene inn i utgangskontaktene på subwooferen („Audio Output") – rød for høyre, hvit for venstre kanal.
4. Slå på systemet („POWER" til „ON").
5. Reguler lydvolumet ved hjelp av skrubryteren på kabeltjernkontrollen. Før du starter avspillingen, se til at volumet er stilt på en lav verdi, og deretter kan du langsomt øke nivået.
6. Reguler diskant og bass med justeringen bak på subwooferen.

SPEEDLINK®
PHOBOS
2.1 SUBWOOFER SYSTEM

SL-8265-BK

QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.0

SPEEDLINK®

CE

www.speedlink.com

TECHNICAL SUPPORT
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

©2012 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK®, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. All trademarks are the property of their respective owner. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice.
JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

EN

Intended use
This product is only intended as a speaker system for connecting to a computer or other audio source, and is designed for indoor use only. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

Place this device near an AC outlet that is easily accessible. This device will only be completely disconnected from the mains once it has been unplugged.

Avoiding hearing damage
PLEASE NOTE: Listening to audio for extended periods at loud volume levels may cause permanent hearing damage, so check the volume level that has been set on the volume control each time before using the product, and avoid listening to audio at a high volume level.

Declaration of Conformity
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website:
www.speedlink.com.

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist als Lautsprecher für den Anschluss an einen Computer oder eine andere Tonquelle und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Bei diesem Gerät sollte sich die Steckdose in der Nähe befinden und leicht zugänglich sein. Dieses Gerät ist erst vollständig vom Strom getrennt, wenn der Netzstecker gezogen ist.

Vermeidung von Hörschäden
ACHTUNG: Langes Hören hoher Lautstärken kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Prüfen Sie vor jeder Verwendung die eingestellte Lautstärke und vermeiden Sie zu hohe Pegel.

Konformität
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Technischer Support
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.

FR

Cadre d'utilisation
Ce produit est uniquement destiné à être utilisé comme système d'enceintes dans des locaux fermés en le raccordant à un ordinateur ou à une autre source sonore. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

La prise de courant doit se trouver à proximité et être aisément accessible. Cet appareil n'est complètement hors tension que lorsque la fiche secteur est débranchée.

Lésions auditives
ATTENTION : l'écoute prolongée à haut volume peut entraîner des lésions auditives durables. Vérifiez le réglage du volume avant chaque utilisation et évitez les volumes trop élevés.

Conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

Assistance technique
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.

NL

Gebruik conform de doelstellingen
Dit product is geschikt als luidspreker voor aansluiting op een computer of een andere geluidsbron binnenshuis. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

Er dient voor dit product een wandcontactdoos in de onmiddellijke omgeving te zijn die goed toegankelijk is. Dit apparaat is pas volledig losgekoppeld van het spanningsnet als de stekker uit het stopcontact genomen is.

Voorkomen van gehoorschade
Waarschuwing: blootstelling gedurende lange tijd aan hoge geluidsvolumes kan leiden tot blijvende gehoorschade. Controleer steeds voor gebruik het ingestelde volume en vermijd te hoge piekbelastingen.

Conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

Technische ondersteuning
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com.

ES

Uso según instrucciones
Este producto sólo vale como dispositivo de altavoces para enchufar a un ordenador u otras fuentes de audio y para utilizarlo dentro de lugares o espacios cerrados. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

Para el buen funcionamiento de este dispositivo la base de enchufe debería estar cerca y ser de fácil acceso. Este aparato está completamente apagado y sin corriente cuando se ha retirado el enchufe de la toma de red.

Para evitar daños auditivos
¡ATENCIÓN!: Escuchar durante mucho tiempo y a mucho volumen puede producir daños auditivos. Antes de utilizar el aparato compruebe el volumen ajustado y evita en cualquier caso que suene excesivamente alto.

Declaración de conformidad
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

Soporte técnico
En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, diríjete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com.

IT

Utilizzo conforme alle disposizioni
Questo prodotto è indicato solo come altoparlante su un computer o un'altra sorgente audio e l'uso in ambienti chiusi. La Jöllenbeck GmbH non risponde di danni al prodotto o lesioni di persone causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.

Si raccomanda di utilizzare per questo apparecchio una presa elettrica situata nelle immediate vicinanze e facilmente accessibile. Staccare la spina per interrompere completamente l'alimentazione di corrente del dispositivo.

Evitare danni all'udito
ATTENZIONE: L'ascolto prolungato a volume elevato può provocare danni permanenti all'udito. Prima dell'uso controllare sempre il volume impostato sul regolatore del volume, evitando il livello troppo alto.

Conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

Supporto tecnico
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com.

TR

Tekniğine uygun kullanım
Bu ürün hoparlör olarak bir bilgisayara veya başka ses kaynağına bağlanmak ve kapalı ortamlarda kullanmak için uygundur. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, tekniğine aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda üründeki hasarlardan ya da yaralanmalardan sorumlu değildir.

Bu aygıt priz yakınlarda bulunmalı ve kolay ulaşılabilir olmalıdır. Bu aygıtın elektrigi, ancak kablosu elektrik prizinden çıkarıldıktan sonra tamamen kesilir.

İşitme bozukluklarının önlenmesi
DİKKAT: Yüksek seste uzun süre dinleme kalıcı duyma hasarlarına sebep olabilir. Her kullanım öncesinde ayarlı olan ses seviyesini kontrol edin ve seviyenin aşırı yüksek olmasından kaçının.

Uygunluk
Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalımları) aygıtın (aygıtların) işleyleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazite yol açan cihazlara mesafeyi arttırmaya çalışın.

Teknik destek
Bu üründe teknik sorunlar yaşamanız durumunda lütfen www.speedlink.com adlı web sayfası üzerinden hızlı bir şekilde ulaşabileceğiniz teknik servisimize başvurun.

RU

Использование по назначению
Это изделие предназначено только для использования в качестве колонок для подсоединения к компьютеру или другому источнику звука и для применения в закрытых помещениях. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы лиц вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.

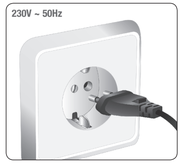
Для этого устройства сетевая розетка должна находиться вблизи и быть легко доступной. Это устройство полностью отключено от электропитания только если штекер вынут из сетевой розетки.

Нарушения слуха
ВНИМАНИЕ: Продолжительное прослушивание на высокой громкости может вызвать серьезные нарушения слуха. Перед каждым применением проверяйте установленную громкость и избегайте слишком большого уровня громкости.

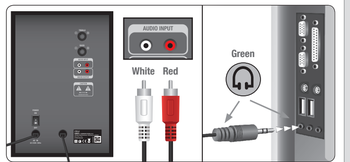
Совместимость
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиоустановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

Техническая поддержка
Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com.

1 POWER CONNECTION



2 AUDIO CONNECTION

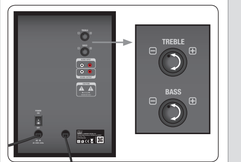


3 CABLE CONNECTION

4 POWER SWITCH

5 REMOTE

6 ADJUSTMENT



EN

1. Plug the subwoofer's power cable into an AC outlet (230V, 50Hz ~).
2. Connect the system to the PC: plug the accompanying audio cable's two phone/RCA connectors (red/white) into the Audio Input sockets on the subwoofer and the other end (green) into the audio output socket (usually green) on your soundcard.
3. Now plug the satellite speakers into the subwoofer: plug each satellite's phono connector into the relevant Audio Output socket on the subwoofer – red for right, white for the left channel.
4. Switch the system on (set POWER to ON).
5. Use the volume control on the desktop remote to adjust the volume level. Before playing back audio, make sure the volume level is set to minimum then slowly raise it.
6. Adjust the treble and bass levels to suit using the controls on the back of the subwoofer.

DE

1. Schließen Sie das Netzkabel des Subwoofers an eine Steckdose an (230 V, 50 Hz ~).
2. Verbinden Sie das System mit dem PC: Stecken Sie die beiden Cinch/RCA-Stecker (rot/weiß) des beiliegenden Audio-Kabels in die Eingangsbuchsen des Subwoofers („Audio Input"), das andere Ende (grün) in den Audio-Ausgang der Soundkarte (meist grün).
3. Schließen Sie die Satellitenlautsprecher an den Subwoofer an: Stecken Sie die beiden Cinch-/RCA-Stecker der Satelliten in die Ausgangsbuchsen des Subwoofers („Audio Output") – rot für den rechten, weiß für den linken Kanal.
4. Schalten Sie das System ein („POWER" auf „ON").
5. Mit dem Drehregler der Kabelfernbedienung stellen Sie die Lautstärke ein. Achten Sie vor dem Start der Wiedergabe darauf, dass die Lautstärke auf einen geringen Wert gestellt ist, und passen Sie den Pegel dann langsam an.
6. Regulieren Sie Höhen und Bässe über die rückseitigen Regler am Subwoofer.

FR

1. Raccordez le câble d'alimentation du subwoofer à une prise de courant (230 V, 50 Hz ~).
2. Reliez le système à l'ordinateur : branchez les deux fiches cinch/RCA (rouge/blanche) du câble audio fourni sur les entrées du subwoofer (« Audio Input ») et l'autre extrémité (verte) sur la sortie audio de la carte son (généralement verte).
3. Reliez les satellites au subwoofer : raccordez les deux fiches cinch/RCA des satellites aux sorties sur le subwoofer (« Audio Output ») – rouge pour le canal de droite, blanche pour le canal de gauche.
4. Allumez le système en amenant l'interrupteur « POWER » sur « ON ».
5. Le bouton tournant de la télécommande filaire vous permet de régler le volume. Avant de lancer la lecture, veillez à baisser le volume et ajustez ensuite le niveau sonore progressivement.
6. Réglez les aigués et les basses à l'aide des commandes au dos du caisson de basses.

NL

1. Steek de stekker van het netsnoer van de subwoofer in een stopcontact (230V, 50Hz ~).
2. Sluit het systeem aan op de PC: steek de beide Cinch-/RCA-stekkers (rood/wit) van de meegeleverde audiokabel in de desbetreffende ingangen van de subwoofer („Audio Input"), en het andere uiteinde (groen) in de audio-uitgang van de geluidskaart (meestal groen).
3. Sluit de satellietluidsprekers aan op de subwoofer: steek de beide Cinch-/RCA-stekkers van de satellieten in de desbetreffende uitgangen van de subwoofer („Audio Output") – rood voor het rechter-, wit voor het linkerkanaal.
4. Schakel het systeem in („POWER" op „ON").
5. Met de knop op de regelaar in de kabel stelt u het volume in. Controleer voor de start van de weergave of de volumeregeling is ingesteld op minimaal vermogen en pas het niveau daarna langzaam aan.
6. Regel de hoge tonen en bassen door middel van de knop op de achterzijde van de subwoofer.

ES

1. Enchufa el cable de red del subwoofer a una toma de corriente (230V, 50Hz ~).
2. Conecta el sistema al ordenador: Enchufa los conectores Cinch/RCA (rojo/blanco) del cable de audio adjunto en la entrada del subwoofer („audio input"), el otro extremo (verde) a la salida de audio de la tarjeta de sonido (suele ser verde).
3. Conecta los satélites al subwoofer como sigue: Los dos conectores cinch/RCA de los satélites los enchufas a la salida correspondiente del subwoofer („audio output") - rojo para el canal derecho y blanco para el canal izquierdo.
4. Enciende el sistema en el interruptor („POWER" en „ON").
5. Con el regulador giratorio del mando que está en el cable podrás ajustar el volumen. Antes de cualquier reproducción, ten cuidado para que los altavoces estén a bajo volumen y vete subiéndolos despacio a la potencia que deseas.
6. Regula los graves y los agudos con el mando que está en la parte posterior del subwoofer.

IT

1. Collegare il cavo di alimentazione del subwoofer ad una presa (230 V, 50 Hz~).
2. Collegare il sistema al PC: inserire nelle prese d'ingresso del subwoofer („Audio Input") i due connettori Cinch/RCA (rosso/bianco) del cavo audio fornito in dotazione, collegare l'altra estremità (verde) all'uscita della scheda audio (in genere verde).
3. Collegare gli altoparlanti satelliti al subwoofer: Inserire i due connettori Cinch/RCA dei satelliti nelle uscite del subwoofer („Audio Output"), rosso per il canale destro, bianco per quello sinistro.
4. Accendere il sistema („POWER" su „ON").
5. Usare la manopola del telecomando a filo per regolare il volume. Accertarsi che il volume sia regolato a un livello basso prima di avviare la riproduzione e quindi adattare il volume lentamente.
6. Regolare gli alti e i bassi tramite il regolatore sul subwoofer.

TR

1. Subwooferın şebeke kablosunu bir prize takın (230V, 50Hz ~).
2. Sistemi bilgisayara bağlayın: Birlikte verilen audio kablolarının her iki jak/RCA fişini (kırmızı/beyaz) subwooferın giriş yuvalarına („Audio Input"), diğer ucunu (yeşil) ses kartının audio çıkışına (genellikle yeşil) takın.
3. Uydu hoparlörlerini Subwoofer'a bağlayın: Uyduların her iki jak/RCA fişini subwooferın ilgili çıkış yuvalarına takın („Audio Input") – sağ kanal için kırmızı, sol kanal için beyaz.
4. Sistemi çalıştırın („POWER", „ON" konumuna).
5. Çevirmeli ayarlayıcı ile ses seviyesini ayarlarsınız. Çalmaya başlamadan önce, sesin oldukça düşük bir ayarda olduğuna dikkat edin ve ardından ibreyi yavaşça uyarlayın.
6. Tizleri ve basları subwooferın arkasında bulunan ayarlayıcıyla ayarlayın.

RU

1. Включите кабель питания сабвуфера в сетевую розетку (230 В, 50 Гц ~).
2. Соедините систему с ПК: Вставьте оба штекера Cinch/RCA (красный/белый) прилагаемого аудиокабеля во входные разъемы сабвуфера („Audio Input"), другой конец (зеленый) в аудиовыход звуковой карты (в большинстве случаев зеленый).
3. Подключите сателлитные динамики к сабвуферу: Вставьте оба штекера Cinch/RCA сателлитов в выходные разъемы сабвуфера („Audio Output") – красный для правого, белый для левого канала.
4. Включите систему („POWER" на „ON").
5. Поворотным регулятором на кабельном пульте ДУ отрегулируйте громкость звука. Перед началом воспроизведения установите низкий уровень громкости и потом медленно увеличьте его в зависимости от потребности.
6. Отрегулируйте тембр и басы с помощью регулятора на тыльной стороне сабвуфера.

DO YOU KNOW THESE?

SPEEDLINK

COMET
TRACKBALL MEDIA KEYBOARD

Wireless keyboard with integrated trackball and mouse wheel

ARCUS
GRAPHICS TABLET – XL

Graphics tablet with ergonomic stylus and programmable keys

ACUTE PRO
MULTI-FUNCTION PRESENTER

Wireless presenter with mouse mode and integrated laser pointer

NOBILÉ
PORTABLE CARD READER

32-in-1 multi-format card reader with USB plug in a small, portable case

XEOX
PRO ANALOG GAMEPAD – WIRELESS

Wireless gamepad for PS3® and PC with perfect ergonomics

KUDOS RS
GAMING MOUSE

Professional gaming mouse with 5700dpi laser sensor for ultimate control

GRAVITY VE0S
2.1 SUBWOOFER SYSTEM

Active 2.1 speaker system with power bass and practical desktop remote

AUX
STEREO HEADSET

Stylish stereo headset for PCs, notebooks and smartphones

www.speedlink.com

PlayStation and PS3 are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc. This product is neither licensed nor endorsed by Sony Computer Entertainment Inc.
All trademarks are the property of their respective owners.